

No. 20101/818



**The Permanent Mission  
of Thailand to ASEAN**

Senral Senayan I, 3<sup>rd</sup> Fl.,  
Jl. Asia Afrika No. 8, Jakarta 10270  
Tel: (62-21) 572 5767  
Fax: (62-21) 572 4206

The Permanent Mission of Thailand to ASEAN presents its compliments to the ASEAN Secretariat, and has the honour to refer to three Protocols, namely, 1) Protocol to Implement the Tenth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services, 2) Protocol 3 on Domestic Code-Share Rights between Points within the Territory of Any Other ASEAN Member States, and 3) Protocol 4 on Co-Terminal Rights between Points within the Territory of Any Other ASEAN Member State.

In this connection, the Permanent Mission has further the honour to enclose herewith the Instruments of Ratification of the aforementioned Protocols, which were signed by H.E. Mr. Don Pramudwinai, Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand, on 28 May B.E. 2562 (2019), for the ASEAN Secretariat to keep as the depository of the aforementioned Agreement.

The Permanent Mission of Thailand to ASEAN avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Permanent Mission of Thailand to ASEAN,

Jakarta.

24 June B.E. 2562 (2019)

ASEAN Secretariat,

**JAKARTA.**



THE ASEAN SECRETARIAT	
RECEIVED 09	MAIL 4
DATE 26/6/19	TIME 10.00

## INSTRUMENT OF RATIFICATION

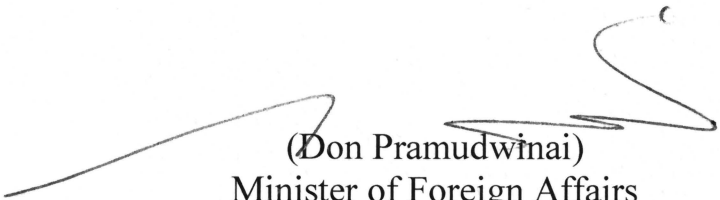
**WHEREAS** the Protocol 4 on Co-Terminal Rights between Points within the Territory of Any Other ASEAN Member State was signed by the duly authorised representative of the Government of the Kingdom of Thailand on 9 November 2018 at Bangkok; and

**WHEREAS** Article 4(2) of the Protocol stipulates that this Protocol is subject to ratification or acceptance by the Contracting Parties. The Instruments of Ratification or Acceptance shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly inform each Contracting Party of such deposit;

**THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND**, having considered the aforesaid Protocol, hereby confirms and ratifies the same and undertakes to faithfully perform and carry out all the stipulations therein contained.

**IN WITNESS WHEREOF**, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand.

**DONE** at the Ministry of Foreign Affairs, Bangkok, this 28<sup>th</sup> day of May in the Year Two thousand Five hundred and Sixty-two of the Buddhist Era, corresponding to the Year Two thousand and Nineteen of the Christian Era.

  
(Don Pramudwinai)  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Thailand



ที่ กต ๑๒๐๔/๕๐๑

ถึง คณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา

อนุสนธิ์โทรเลขกระทรวงฯ ที่ ๑๒๐๔/๕๐๑/๒๕๖๒ ลงวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๖๒ นำส่งสำเนาสัตยาบันสารสำหรับพิธีสารจำนวน ๓ ฉบับ ได้แก่ (๑) พิธีสารเพื่ออนุวัติข้อผูกพันชุดที่ ๑๐ ของบริการขนส่งทางอากาศ ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยบริการของอาเซียน (Protocol to Implement the Tenth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services) (๒) พิธีสาร ๓ ว่าด้วยสิทธิการทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันระหว่างจุดต่าง ๆ ภายในอาณาเขตแห่งรัฐสมาชิกอาเซียนใด ๆ (Protocol 3 on Domestic Code-Share Rights between Points within the Territory of Any Other ASEAN Member States) และ (๓) พิธีสาร ๔ ว่าด้วยสิทธิการทำการบินเชื่อมจุดระหว่างจุดต่าง ๆ ภายในอาณาเขตแห่งรัฐสมาชิกอาเซียนใด ๆ (Protocol 4 on Co-Terminal Rights Between Points within the Territory of Any Other ASEAN Member States) ดังความละเอียดแจ้งอยู่แล้ว นั้น

ในการนี้ กระทรวงฯ ขอนำส่งต้นฉบับสัตยาบันสารสำหรับพิธีสารทั้งสามฉบับข้างต้น มาเพื่อคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา โปรดพิจารณาขอให้แก่สำนักเลขาธิการอาเซียนต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา



กรมอาเซียน

กองเศรษฐกิจ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๖๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๓๐